

# مصرف الريان ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣١ مارس ٢٠١٢

## مصرف الريان ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين البيانات المالية
٢	بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد
٤	بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد
١٢-٦	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

## تقرير مدقق الحسابات المستقل عن مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة  
مصرف الريان ش.م.ق  
الدوحة،  
دولة قطر

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المختصر الموحد لمصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وبيانات الدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة الموحدة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ والإيضاحات التفسيرية (يشار إليها مجتمعة "البيانات المالية المختصرة المرحلية الموحدة"). إن مجلس إدارة المصرف مسؤول عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والبنود المطبقة من لوائح مصرف قطر المركزي. إن مسؤوليتنا هي إصدار رأي مراجعة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً إلى المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

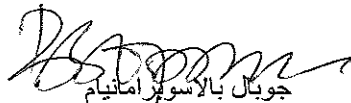
لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بإجراءات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمنشأة". تشمل أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على الاستفسار بصورة رئيسية من المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات مراجعة تحليلية بالإضافة إلى إجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على التأكيد الذي يجعلنا على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق. وعليه، فإننا لا نبدي رأي تدقيق.

### رأي المراجعة

استناداً إلى ما قمنا به من أعمال المراجعة، فإنه لم يتبادر إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة المرفقة غير معدة، من كافة الجوانب الجوهرية، وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والبنود المطبقة من لوائح مصرف قطر المركزي.

### موضوع آخر

إن البيانات المالية الموحدة المدققة المقارنة للمجموعة كما في نهاية السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ والبيانات المالية المختصرة المرحلية الموحدة المقارنة المراجعة كما في نهاية فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ كانت قد تم تدقيقها/ مراجعتها من قبل مدقق آخر والذي عبر في تقرير تدقيقه بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٢/ تقرير مراجعته بتاريخ ١٩ أبريل ٢٠١١ عن رأي تدقيق ورأي مراجعة غير متحفظ.



جويل بالاسويرامانيام  
كي بي أم جي  
سجل مراقبي الحسابات رقم (٢٥١)

٢٤ أبريل ٢٠١٢  
الدوحة  
دولة قطر

# مصرف الريان ش.م.ق

## بيان المركز المالي المرحلي المختصر الموحد

كما في ٣١ مارس ٢٠١٢

٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	إيضاحات
١,٤٢٠,٧٧٣	٢,٢٥٣,٣١٧	٣,٣٥٥,١٦٦	
٣٩٢,٥٨٩	٤,٢٧٤,١٠٩	٤,٦٦١,٣١٨	
٢٦,٥١٩,٥٥٤	٣٤,٧٦٥,٨٢٧	٣٥,٩٦٤,٥٤٣	٤
١٢,٠٩٤,٤٥٣	١٢,٠٤٦,٢٤٧	١٢,٠٤٤,٦٦١	٥
٩٣٤,٢٩٤	٩١,٢٥٠	٩١,٢٥٠	
٤٠٦,٧١٢	١,٤٣١,٢٨٦	١,٤٣١,٢٨٦	
٨٤,٩٩١	٧٠,٥٠٦	٦٧,٥١٥	
٣٤٥,٧٩٢	٣٣٨,٧٩٤	٢٦٣,٥٥٣	
٤٢,١٩٩,١٥٨	٥٥,٢٧١,٣٣٦	٥٧,٨٧٩,٢٩٢	
١,١٤٩,٢٦٧	٤,١٧١,٣٥٨	٢,٢٣٧,٦١٣	
١,٠١٠,٢٢٥	٥٠٣,٤٦٧	٦٥١,٨٤٧	
٢,١٥٩,٤٩٢	٤,٦٧٤,٨٢٥	٢,٨٨٩,٤٦٠	
٣٢,٥٨٥,٥٩١	٤٢,٠٩٢,٢٣٤	٤٦,٥٠٦,٨٣٢	٦
٣٤٣	٣٤٣	٣٤٣	
٧,٠٤٩,٤٠٨	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧
-	١٤١,٨٧١	١٤١,٨٧١	٨
-	٤٥٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	٩
٥,٤٤١	٨,٧٩٥	٩,٠٢٢	
-	٣٧٥,٠٠٠	-	١٠
٣٩٨,٨٨٣	٢٨,٢٦٨	٣٨١,٧٦٤	
٧,٤٥٣,٧٣٢	٨,٥٠٣,٩٣٤	٨,٤٨٢,٦٥٧	
٤٢,١٩٩,١٥٨	٥٥,٢٧١,٣٣٦	٥٧,٨٧٩,٢٩٢	

### الموجودات

نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي  
أرصدة وودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية  
أخرى  
ذمم وأرصدة مدينة من أنشطة التمويل  
استثمارات مالية  
استثمارات عقارية  
استثمارات في شركات زميلة  
عقارات وأثاث ومعدات  
موجودات أخرى

### إجمالي الموجودات

### المطلوبات وحقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار وحقوق الأقلية وحقوق ملكية المساهمين

حسابات العملاء الجارية  
مطلوبات أخرى

### إجمالي المطلوبات

### حقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار

### حقوق الأقلية

### حقوق الملكية

رأس المال  
احتياطي قانوني  
احتياطي المخاطر  
احتياطي القيمة العادلة  
توزيعات أرباح مقترحة  
أرباح مدورة

### حقوق الملكية المنسوبة لمالكي المصرف

### إجمالي المطلوبات وحقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار وحقوق الأقلية وحقوق ملكية المساهمين

عادل مصطفى

الرئيس التنفيذي للمجموعة

د. حسين علي العبد الله

رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

## مصرف الريان ش.م.ق

بيان الدخل المرحلي المختصر الموحد  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري (مراجعة)	ألف ريال قطري (مراجعة)	
٢٨٦,٢٢٢	٣٩٥,٢٣٥	إيرادات من أنشطة التمويل
١٣٠,٩١٣	١٥٦,٨٠٦	إيرادات من أنشطة الاستثمار
٤١٧,١٣٥	٥٥٢,٠٤١	إجمالي الدخل من أنشطة التمويل والاستثمار
١٣٧,٢٧٩	٢٦,٨٧٦	إيراد عمولات ورسوم
(٣٠٣)	(٤٨٩)	مصروف عمولات ورسوم
١٣٦,٩٧٦	٢٦,٣٨٧	صافي إيراد العمولات والرسوم
١١,٨٨٦	١١,٠٦٣	أرباح من عمليات النقد الأجنبي
٥٨٦	٢٦,١٠٤	إيرادات أخرى
٢٠,٢١٨	-	حصة من نتائج شركات زميلة
٥٨٦,٨٠١	٦١٥,٥٩٥	إجمالي إيرادات التشغيل
(٧٨,٣٩٨)	(٧٧,٠٨٨)	مصروفات عمومية وإدارية
(٥,١٢٠)	(٤,٧٥٦)	استهلاكات
(١,٥٨٣)	(٢٤,٣٨٩)	خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من أنشطة التمويل
٥٠١,٧٠٠	٥٠٩,٣٦٢	ربح الفترة قبل العائد على حقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار
(١٧٣,٧٤١)	(١٥٥,٨٦٦)	ناقصا: العائد على حقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار
٣٢٧,٩٥٩	٣٥٣,٤٩٦	صافي ربح الفترة المنسوب إلى مساهمي الشركة الأم
٠.٤٤	٠.٤٧	العائد الأساسي والمخفف للسهم (بالريال القطري)

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

## مصرف الريان ش.م.ق.

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد  
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري (غير مدققة)	ألف ريال قطري (غير مدققة)	
٣٢٧,٩٥٩	٣٥٣,٤٩٦	أنشطة التشغيل
٥,١٢٠	٤,٧٥٦	ربح الفترة
-	(١,٦٢٨)	تعديلات لـ:
١,٥٨٣	٢٤,٣٨٩	الإهلاك
(٢٠,٢١٨)	-	إطفاء حسم على استثمارات مالية
٣١٤,٤٤٤	٣٨١,٠١٣	خسائر انخفاض قيمة ذمم مدينة من أنشطة التمويل
		حصة من نتائج شركات زميلة
		الربح التشغيلي قبل التغيرات في موجودات ومطلوبات التشغيل
(٣٠٤,٢١١)	١٠٦,٧٥٣	التغيرات في الموجودات التشغيلية
(١,٤٥٧,١٧٠)	(١,٢٢٣,١٠٥)	احتياطي نقدي لدى مصرف قطر المركزي
٣٢,٣٠٨	٧٥,٢٤١	ذمم مدينة وأرصدة من أنشطة التمويل
(١٤٣,٠٨٣)	(١,٩٣٣,٧٤٥)	موجودات أخرى
٥٠٦,٥٩٩	١٤٨,٣٨٠	حساب جاري العملاء
(١,٠٥١,١١٣)	(٢,٤٤٥,٤٦٣)	مطلوبات أخرى
		صافي النقد المستخدم في أنشطة التشغيل
(٣,١٥٥)	(١,٧٦٥)	أنشطة الاستثمار
(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	مشتريات ممتلكات وأثاث ومعدات
(٧٧٤,٠٧٤)	-	مشتريات استثمارات مالية
٥,٣٨٥	٣,٤٥٠	مشتريات استثمارات عقارية
(١٠,٧٧١,٨٤٤)	١,٦٨٥	متحصلات من استرداد استثمارات مالية
		صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) أنشطة الاستثمار
-	(٣٧٥,٠٠٠)	أنشطة التمويل
٦,٨٦١,٣٩٣	٤,٤١٤,٥٨٩	توزيعات أرباح نقدية مدفوعة
٦,٨٦١,٣٩٣	٤,٠٣٩,٥٨٩	زيادة في حقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار
(٤,٩٦١,٥٦٤)	١,٥٩٥,٨١١	صافي النقد الناتج من أنشطة التمويل
٥,٥٦٨,٠٢٨	٥,٠١٩,٩٢٦	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله خلال الفترة
٦٠٦,٤٦٤	٦,٦١٥,٧٣٧	رصيد النقد وما يعادله في ١ يناير
		رصيد النقد وما يعادله في ٣١ مارس

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

## مصرف الريان ش.م.ق.

### بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المختصر الموحد الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

	المجموع ريال قطري الف	أرباح مدورة ريال قطري الف	أرباح مقترح توزيعها الف	احتياطي القيمة العادلة الف	احتياطي المخاطر الف	احتياطي قانوني ريال قطري الف	رأس المال ريال قطري الف	
في ١ يناير ٢٠١٢ (مدققة)	٨,٥٠٣,٩٣٤	٢٨,٣٦٨	٣٧٥,٠٠٠	٨,٧٩٥	٤٥٠,٠٠٠	١٤١,٨٧١	٧,٥٠٠,٠٠٠	
صافي التغير في احتياطي القيمة العادلة	٢٢٧	-	-	٢٢٧	-	-	-	
رياح الفترة	٣٥٣,٤٩٦	٣٥٣,٤٩٦	-	-	-	-	-	
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٠)	(٣٧٥,٠٠٠)	-	(٣٧٥,٠٠٠)	-	-	-	-	
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجع)	٨,٤٨٢,٦٥٧	٣٦٨,٨٦٤	-	٩,٠٢٢	٤٥٠,٠٠٠	١٤١,٨٧١	٧,٥٠٠,٠٠٠	
في ١ يناير ٢٠١١ (مدققة)	٧,١٢٦,٤٤٩	٣٨٤,٠٠٠	٣٧٠,٦٨٦	٨١١,٦	-	-	٥,٠٧٣,٣٢٤	
صافي التغيرات في احتياطي القيمة العادلة	(٦٧٦)	-	-	(٦٧٦)	-	-	-	
رياح الفترة	٣٢٧,٩٥٩	٣٢٧,٩٥٩	-	-	-	-	-	
توزيعات أرباح مدفوعة مقابل رأس المال غير المستدعي (إيضاح ١٠)	-	-	(٣٧٠,٦٨٦)	-	-	-	١,٩٧٦,٠٨٤	
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجع)	٧,٤٥٣,٧٣٢	٣٩٨,٧٨٣	-	١٤٤	-	-	٧,٠٤٩,٤٠٨	

الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

# مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
في ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تم تأسيس مصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") في دولة قطر كشركة مساهمة قطرية عامة بموجب المادة ٦٨ من قانون الشركات التجارية القطري رقم ٥ لعام ٢٠٠٢ بموجب القرار رقم ٢٠٠٦/١١ المؤرخ في ٤ يناير ٢٠٠٦ الصادر عن وزارة الأعمال والتجارة.

يقوم المصرف وشركته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") بمزاولة الأعمال المصرفية الإسلامية والتمويل والاستثمار وأنشطة الوساطة وفقاً لنظامه الأساسي ومبادئ الشريعة الإسلامية ولوائح مصرف قطر المركزي ويعمل من خلال مركزه الرئيسي في دولة قطر. أسهم المصرف مدرجة ويتم التداول بها في بورصة قطر.

تم التصريح بإصدار البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للمجموعة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ٢٤ أبريل ٢٠١٢.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

### أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ وفقاً لكل من معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ونصوص لوائح مصرف قطر المركزي المطبقة. تماثياً مع اشتراطات معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تقوم المجموعة بالاسترشاد بالمعايير الدولية للتقارير المالية ذات الصلة بالنسبة للأمور التي لا تغطيها معايير المحاسبة المالية. بناء على ذلك فقد تم عرض المعلومات المالية الموحدة المرحلية بصورة مختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية.

تم عرض المعلومات المالية المختصرة المرحلية بالألف ريال قطري فيما عدا ما تم ذكره بخلاف ذلك. لا تحتوي البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة بموجب البيانات المالية السنوية الموحدة ويجب أن تقرأ جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة إلى ذلك فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

### السياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة على أساس التكلفة التاريخية فيما عدا القياس بالقيمة العادلة للاستثمارات المصنفة على أنها "استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية" والأدوات المالية المشتقة.

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة من الإدارة القيام بوضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الأصول والالتزامات والإيرادات والمصاريف الصادر عنها التقرير. قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المرحلية المختصرة الموحدة مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

تتسم أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية بالمجموعة بالانسجام مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.



## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### أساس التوحيد

تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة البيانات المالية لمصرف الريان وشركاته التابعة بعد استبعاد التعاملات والأرصدة فيما بين شركات المجموعة. فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة الموحدة في هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

النسبة المنوية للملكية الفعلية	رأس المال	بلد التأسيس	
% ١٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي	قطر	الريان للاستثمار ذ.م.م
% ١٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري	قطر	الريان للوساطة المالية
% ٥١	٧٠٠,٠٠٠ ريال قطري	قطر	سوبرا كريست *
% ١٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري	قطر	الريان وشركاه *

شركات تابعة للريان للاستثمار ذ.م.م.

### ٣ قطاعات التشغيل

لأغراض التقارير، تم تقسيم المجموعة إلى ثلاثة قطاعات على النحو التالي:

- الأعمال المصرفية للشركة ويقوم بتقديم تشكيلة واسعة من تسهيلات الائتمان الإسلامية الممولة وغير الممولة وخدمات الودائع واستشارات الاستثمارات وتسهيلات صرف العملات ومبادلات معدلات الربح والقروض المشتركة والخدمات الأخرى للشركة والعملاء التجاريين ومتعددي الجنسيات.
- الأعمال المصرفية للأفراد وهي تقدم خدمات حسابات الاستثمار وبطاقات الائتمان والتمويل الإسلامي لعملاء التجزئة والأفراد.
- الريان للاستثمارات ولديها وظيفتين منفصلتين. أولاً إدارة محفظة مصرف الريان في الأسهم والصناديق المدرجة والخاصة والاستثمارات الإستراتيجية والأدوات المنتجة للدخل مثل الصكوك والاستثمارات العقارية. ثانياً تطوير وتشغيل المنتجات الاستثمارية لمصرف الريان وإدارة الأصول وأعمال الاكتتاب الخاص في الاستثمارات.

## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٣ قطاعات التشغيل (تابع)

يمكن توضيح أداء القطاعات الرئيسية بالمجموعة على النحو التالي:

الإجمالي	غير مخصصة ألف ريال قطري	الريان للاستثمارات ألف ريال قطري	أعمال مصرفية للتجزئة ألف ريال قطري	أعمال مصرفية للشركات ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)
٦١٥,٥٩٥	-	٣,٢٠٠	٣٩,٩٤٥	٥٧٢,٤٥٠	إيرادات التشغيل المصرفيات والعائد على حسابات الاستثمار
(٢٦٢,٠٩٩)	(٧٨,٩٧٥)	(٢,٨٦٩)	(١٢,٥٨١)	(١٦٧,٦٧٤)	صافي الربح/ (الخسارة)
٣٥٣,٤٩٦	(٧٨,٩٧٥)	٣٣١	٢٧,٣٦٤	٤٠٤,٧٧٦	إجمالي الموجودات
٥٧,٨٧٩,٢٩٢	٣٦,٠٧٠	٣٩٤,٢٧٩	٢,٦٦٤,٣٧٤	٥٤,٧٨٤,٥٦٩	إجمالي المطلوبات وحقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار
٤٩,٣٩٦,٢٩٢	٤٤١,٠٣٥	١٤,٧١٤	٤,٢٢٥,٠٥٨	٤٤,٧١٥,٤٨٥	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)
٥٨٦,٨٠١	-	١,٨٩٣	٣١,٦٥١	٥٥٢,٢٥٧	إيرادات التشغيل المصرفيات والعائد على حسابات الاستثمار
(٢٥٨,٨٤٢)	(٨٠,٩٩٣)	(٢,٥٢٥)	(١٠,١٨٢)	(١٦٥,١٤٢)	صافي الربح/ (الخسارة)
٣٢٧,٩٥٩	(٨٠,٩٩٣)	(٦٣٢)	٢١,٤٦٩	٣٨٨,١١٥	إجمالي الموجودات
٤٢,١٩٩,١٥٨	٨١٤,٧٣٥	٤٠١,٠٤٢	١,٤١٥,٣٩٤	٣٩,٥٦٧,٩٨٧	إجمالي المطلوبات وحقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار
٣٤,٧٤٥,٠٨٣	٧٨٠,٣٠٥	١٢,٥٥٢	٢,٣٨٥,٩٨٨	٣١,٥٦٦,٢٣٨	

تتعلق الموجودات والمطلوبات والإيرادات غير المخصصة ببعض الوظائف المركزية وعمليات الأعمال التشغيلية غير الأساسية مثل المدفوعات ذات الصلة بالتملكات والمعدات العامة ووظائف النقد ومشاريع التنمية وخلافها.

### ٤ ذمم مدينة وأرصدة من أنشطة التمويل

٣١ مارس ٢٠١١ ألف ريال قطري (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف ريال قطري (مراجعة)	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف ريال قطري (مراجعة)	حسب النوع
٢٣,٤٤٥,٤٠٩	٣٣,٩٨٤,٥٨٤	٣٤,٢٠٢,١٧٤	ذمم مدينة وأرصدة من أنشطة التمويل:
١,٢٤٨,٧٢٥	١,٦٩١,٧٤٤	٢,٥٥٥,٩٢٣	مراجعة
١٤,٩٩٧	٣٥١,٥٩٨	٥٢١,٢٣٣	إجارة
١٨٠,٧٨٤	٦٩,٠٠٠	١٦٢,١٣٤	استصناع
٢,٣٦٥,٣٨٦	-	-	مشاركة
٩,٠٥٤	١٠٠,٥٨٠	١٠١,٩٥٧	مضاربة
٢٧,٢٦٤,٣٥٥	٣٦,١٩٧,٥٠٦	٣٧,٥٤٣,٤٢١	أخرى
(٧٣١,٩٢٩)	(١,٣٤٤,٤٥٣)	(١,٤٥٨,٩٢٤)	إجمالي الذمم المدينة والأرصدة من أنشطة التمويل
(١٢,٨٧٢)	(٨٧,٢٢٦)	(١١٩,٩٥٤)	ربح مؤجل
٢٦,٥١٩,٥٥٤	٣٤,٧٦٥,٨٢٧	٣٥,٩٦٤,٥٤٣	مخصص خسارة انخفاض في القيمة وربح معلق
			صافي الذمم المدينة والأرصدة من أنشطة التمويل

## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٥ الاستثمارات المالية

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
٣١ مارس ٢٠١١ ألف ريال قطري (مراجعة)	٢٠١١ ألف ريال قطري (مدققة)	٢٠١٢ ألف ريال قطري (مراجعة)	
			استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية
٢١,٥٦٤	١٩,٢٧٨	١٩,٥١٤	مدرجة
١٠٩,٤٦١	٧١,٦٠٧	٧١,٥٦٩	غير مدرجة
١٣١,٠٢٥	٩٠,٨٨٥	٩١,٠٨٣	
			استثمارات مسجلة بالتكلفة المطفأة
٦٩٩,٢٣٠	٦٩٣,١٦٦	٦٩١,٣٨٢	مدرجة
١١,٢٦٤,١٩٨	١١,٢٦٢,١٩٦	١١,٢٦٢,١٩٦	غير مدرجة
١١,٩٦٣,٤٢٨	١١,٩٥٥,٣٦٢	١١,٩٥٣,٥٧٨	
١٢,٠٩٤,٤٥٣	١٢,٠٤٦,٢٤٧	١٢,٠٤٤,٦٦١	الإجمالي

الاستثمارات المدرجة بالتكلفة المطفأة بالصافي من مخصص خسائر الانخفاض في القيمة بمبلغ ٢١,٨٤٣ ألف ريال قطري (٢١,٨٤٣ ألف ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولا شيء في ٣١ مارس ٢٠١١).

### ٦ حقوق أصحاب حسابات الاستثمار

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
٣١ مارس ٢٠١١ ألف ريال قطري (مراجعة)	٢٠١١ ألف ريال قطري (مدققة)	٢٠١٢ ألف ريال قطري (مراجعة)	
٤٨٠,٣٥٠	٩٣٦,٠١٥	١,٠٠٥,٠٩٦	حسابات توفير
٢,٤٧٤,٧١٧	٣,٢٧١,٩٤٧	٣,٠٤٥,٨٧٤	حسابات عند الطلب
٢٩,٤٤٢,٩٢٢	٣٧,٧٩٣,٦٩٤	٤٢,٣٣٩,٢٨٨	ودائع لأجل
١٨٧,٣٨٣	٩٠,٢٣٠	١١٦,٢١٧	ربح مستحق الدفع لأصحاب حسابات الاستثمارات
٢١٩	٣٤٨	٣٥٧	حصة في احتياطي القيمة العادلة
٣٢,٥٨٥,٥٩١	٤٢,٠٩٢,٢٣٤	٤٦,٥٠٦,٨٣٢	

## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٧ رأس المال

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
المصرح به			
٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١٠ ريالات قطرية للسهم الواحد	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	
المصدر والمدفوع			
في ١ يناير			
توزيعات أرباح لرأس المال غير المستدعى لسنة ٢٠١٠ (بواقع ٢.٦٣٥ ريال قطري للسهم)	١,٩٧٦,٠٨٤	-	
توزيعات أرباح لرأس المال غير المستدعى خلال سنة ٢٠١١	-	-	
إصدار رأس مال جديد	-	-	
	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	
	٧,٥٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠	

### ٨ الاحتياطي القانوني

وفقا لقانون مصرف قطر المركزي رقم ٣٣ لسنة ٢٠٠٦ والنظام الأساسي للمصرف يجب تحويل نسبة ١٠% من صافي الربح إلى الاحتياطي القانوني إلى أن يعادل رصيد ذلك الاحتياطي نسبة ١٠٠% من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء تحويل عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ حيث سيقوم المصرف بإجراء تحويل المبلغ المطلوب بحلول ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

### ٩ احتياطي المخاطر

وفقا للوائح مصرف قطر المركزي فقد تم وضع احتياطي المخاطر لتغطية الطوارئ في أنشطة التمويل لكل من القطاعين العام والخاص مع اشتراط تحويل نسبة ٢% (نسبة ١.٥% في سنة ٢٠١١) كحد أدنى من إجمالي مخاطر التمويل الممنوح للقطاع الخاص من جانب المصرف وفروعه داخل وخارج قطر بعد استبعاد المخصصات الخاصة والربح المعلق. يتم استبعاد التمويل المقدم من/ إلى وزارة المالية أو التمويل المقدم مقابل ضمانات نقدية من إجمالي التمويل المباشر، ويجب تخصيصه من أرباح المساهمين وفقا لتعميم مصرف قطر المركزي رقم ٨٧ / ٢٠٠٩. لم يتم إجراء تحويل خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ لهذا الاحتياطي حيث سيقوم المصرف بإجراء تحويل المبلغ المطلوب بحلول ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

### ١٠ توزيعات الأرباح

بتاريخ ٦ مارس ٢٠١٢ اعتمدت الجمعية العمومية توزيعات أرباح نقدية بواقع ٥% من رأس المال (٢٠١١): نسبة ٣٨.٩٥% من رأس المال المدفوع مقابل رأس المال غير المستدعى) بمبلغ ٣٧٥,٠٠٠ ألف ريال قطري (مقابل ١,٩٧٦,٠٨٤ ألف ريال قطري في سنة ٢٠١١).

## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ١١ المطلوبات والالتزامات المحتملة

#### (أ) التزامات رأسمالية

لدى المصرف اتفاقيات إيجار طويلة الأجل لمنشآت مكتبه. الحد الأدنى لإجمالي المدفوعات المستقبلية بموجب اتفاقيات الإيجار المذكورة على النحو التالي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
٣١ مارس ٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري (مراجعة)	ألف ريال قطري (مدققة)	ألف ريال قطري (مراجعة)	
١٨,١٢٨	٢٤,٦٥٦	٢١,٧٠١	مستحقة الدفع خلال أقل من سنة
١١,٥٤٧	٥١,٩١٩	٤٧,٦٢٦	مستحقة الدفع خلال أكثر من سنة وأقل من ٥ سنوات
<u>٢٩,٦٧٥</u>	<u>٧٦,٥٧٥</u>	<u>٦٩,٣٢٧</u>	

#### (ب) مطلوبات محتملة

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
٣١ مارس ٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري (مراجعة)	ألف ريال قطري (مدققة)	ألف ريال قطري (مراجعة)	
٥,٣٨٨,٢٣٩	٣,٩٧٤,٥٧٥	٤,١٠٩,٠١٠	خطابات ضمان
١,٨٣٥,٩٩٧	٢,٠٩٩,٠٠٥	٩٥٨,٤٠٩	اعتمادات مستندية
<u>٧,٢٢٤,٢٣٦</u>	<u>٦,٠٧٣,٥٨٠</u>	<u>٥,٠٦٧,٤١٩</u>	

#### (ج) عقود وارتباطات أخرى

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
٣١ مارس ٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف ريال قطري (مراجعة)	ألف ريال قطري (مدققة)	ألف ريال قطري (مراجعة)	
٩٨١,٩٤٨	٣,٨٩٩,٧٥٣	٣,٩٩٩,٣٩٧	التزامات إجارة غير مستغلة
٢,٥٤٨,٣٥٠	١,٥٢٩,٠١٠	١,٥٢٩,٠١٠	عقود مبادلة أسعار الربح
١٧,٩١٥,٣٦٣	٦,٨٤٥,٧٩٤	٧,٩٦٧,٢٠٢	وعد أحادي الجانب بشراء/ بيع عملات
<u>٢١,٤٤٥,٦٦١</u>	<u>١٢,٢٧٤,٥٥٧</u>	<u>٩,٤٩٦,٢١٢</u>	

#### ١٢ النقد ومافي حكمه

لأغراض بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد يتضمن النقد وما في حكمه نقدا بالصندوق وحسابات جارية لدى مصرف قطر المركزي وأرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى ذات فترات استحقاق أصلية لثلاثة أشهر أو أقل.

## مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة  
في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ١٣ إيضاحات الأطراف ذات العلاقة

وهي تتضمن المعاملات مع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية أو مع شركات تمتلك مساهمات كبيرة أو أية أطراف أخرى تملك نفوذًا هامًا على القرارات المالية أو التشغيلية للمجموعة. كما في تاريخ المركز المالي تضمنت هذه الحسابات الهامة ما يلي:

#### معاملات الأطراف ذات العلاقة

#### (أ) بنود بيان المركز المالي

	٣١ نيسمير ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
	ألف ريال قطري (مراجعة)	ألف ريال قطري (مراجعة)	
الموجودات			
مربحة	٤,٤٠٦,٠٦٦	٤,٢٦٣,٦٤٨	٤,٢٦٣,٦٤٨
المطلوبات			
حساب جاري	٢٣٢	٢١٠	٢١٦
أصحاب حسابات الاستثمار	١,٩٥٥,٨٩٨	٣,٠٩٤	٣,٦٥٠,٨١٦
	١,٩٥٦,١٣٠	٣,٣٠٤	٣,٦٥١,٠٣٢

#### (ب) بنود بيان الدخل

	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
	ألف ريال قطري (مراجعة)	ألف ريال قطري (مراجعة)	
إيرادات من أنشطة التمويل	٧٠,٥٧٠	٦٤,٦٦٥	٦٤,٦٦٥
ربح/ (خسارة) من عمليات النقد الأجنبي	٣,٣٤١	(٦,٣٨٧)	(٦,٣٨٧)
	٧٣,٩١١	٥٨,٢٧٨	٥٨,٢٧٨
العائد على حقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار	١٤,٤٨٨	٣,٨٠٤	٣,٨٠٤

#### مكافآت كبار المسؤولين في الإدارة

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة العليا الآخرون خلال الفترة على النحو التالي:

	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	
	ألف ريال قطري (مراجعة)	ألف ريال قطري (مراجعة)	
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة متضمنة أتعاب حضور الاجتماعات	٢,٧٢٦	٣,٣٥٧	٣,٣٥٧
رواتب ومنافع أخرى	١,٢٦٤	١,٨٦٢	١,٨٦٢